

# InfoFinland.fi – kätevä monikielinen verkkopalvelu neuvontatyössä

Ingrid Pent ja  
Marja Heinrichs (Helsinki-info)

16.9.2021  
Neuvova Vantaa



# Ohjelma

**10.00 Tilaisuuden avaus**

**10.05 Esittäytyminen**

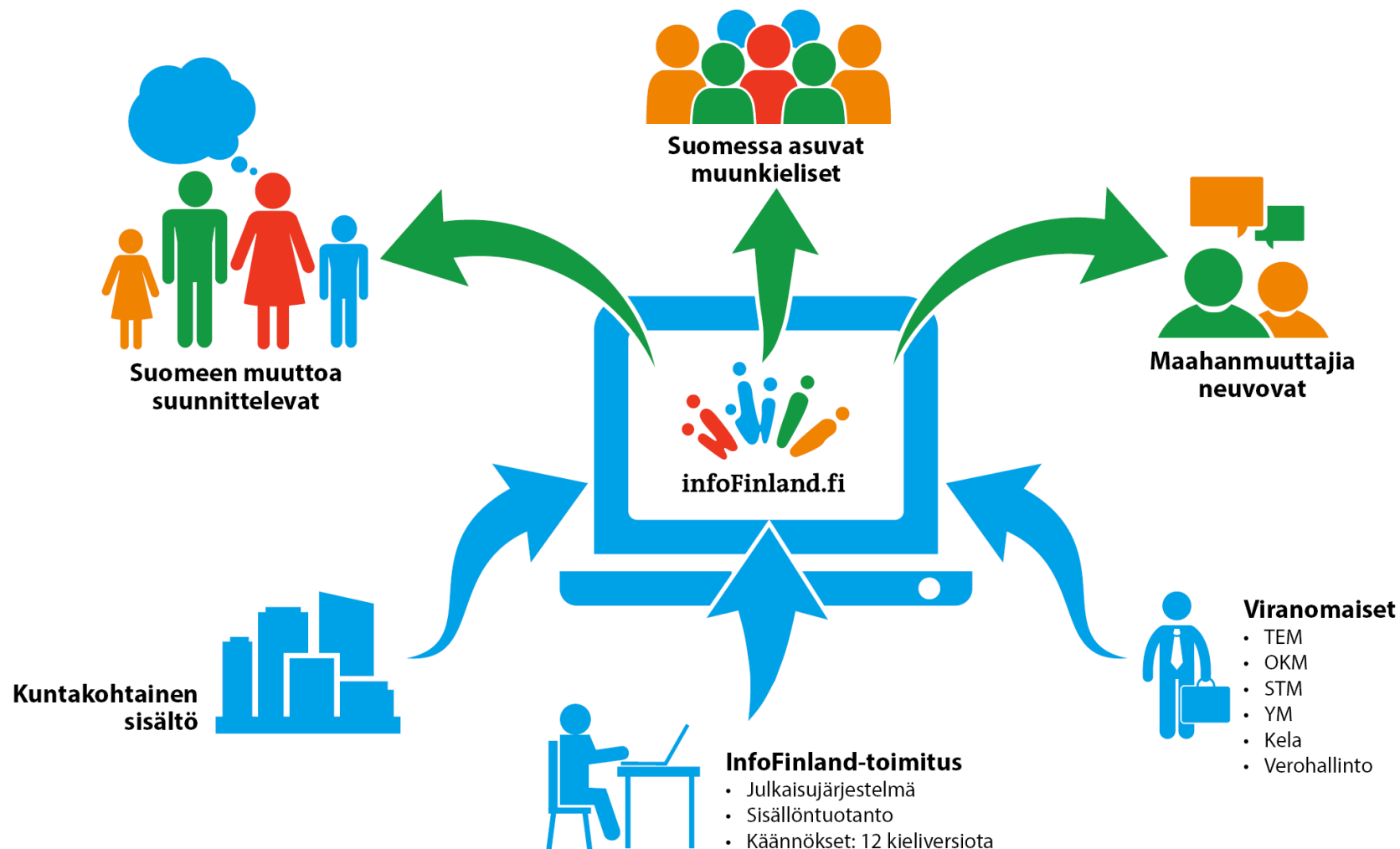
**10.10 InfoFinland.fi –verkkopalvelu, Ingrid Pent**

**10.35 Helsinki-infon kokemuksia, Marja Heinrichs**

**10.45 Kysymyksiä ja vapaa keskustelua**

**11.00 Tilaisuus päättyy viimeistään**

# InfoFinland.fi toimintamalli



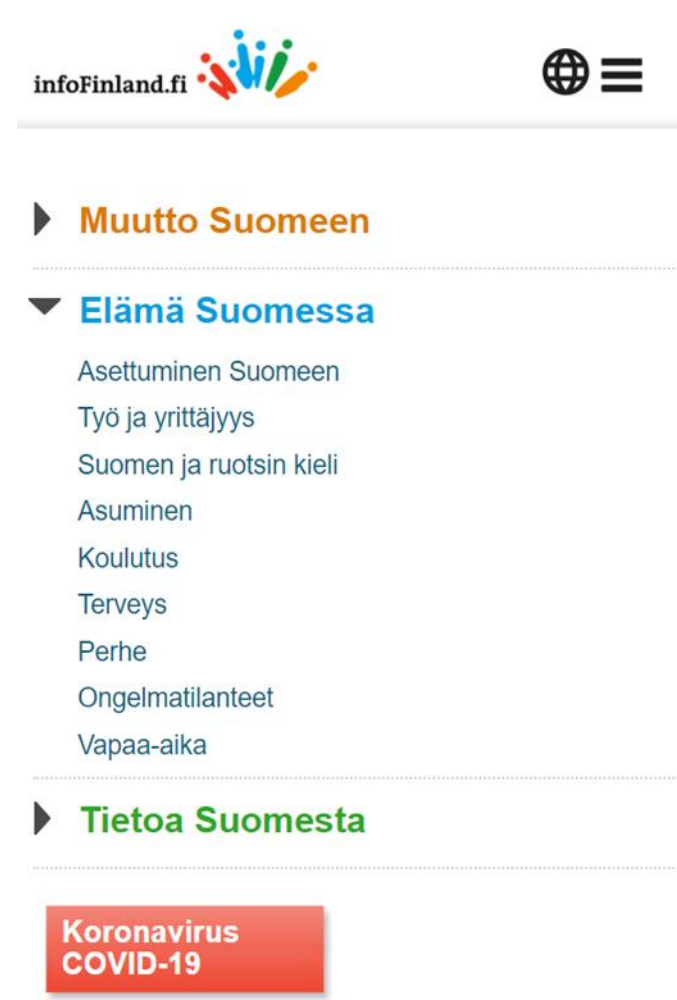
# InfoFinland läpi aikoja

- InfoFinland.fi on julkaistu ensimmäisen kerran Infopankki.fi-palveluna vuonna 2003. Nimi muutettiin marraskuussa 2018.
- Nykyisessä muodossaan palvelu julkaistiin vuonna 2013.
- Suunnitteilla InfoFinlandin-verkkouudistus. Käyttöön myös valokuvia, uusi visu, räätälöityjä palvelupolkuja, käyttäjälähtöisempi kuntatiedon esittäminen jne. (2022)



# InfoFinlandissa on monikielistä tietoa Suomesta

- Luotettavaa tietoa Suomeen muuttamisesta, oleskeluluvista, työstä, koulutuksesta, terveydestä, perhe-elämästä ja monesta eri aiheesta.
- 12 kieltä: suomi, ruotsi, englanti, venäjä, viro, ranska, somali, espanja, turkki, kiina, persia ja arabia.
- InfoFinland-sivustoa julkaisee Helsingin kaupunki.
- InfoFinlandia rahoittavat valtio ja yhteistyökunnat.



# InfoFinlandin sisällöistä

- Tekstit on kirjoitettu selkeällä kielellä.
- Sisällöt on tuotettu yhteistyössä kuntien, valtion ja muiden tahojen kanssa.
- Perustietosivuilla kattavat tiedot suomalaisesta yhteiskunnasta ja sen palveluista.
- Kuntasivuilla tieto siitä, mistä palvelua saa kyseisen kunnan alueella.
- Ulkoiset linkit ohjaavat eteenpäin yksityiskohtaisempaan tietoon.
- Sisältöjä ylläpidetään ja kehitetään jatkuvasti.



**Työ ja yrittäjyys**



**Työ ja yrittäjyys Vantaalla**

# Helppokäyttöisyys

- Kielivalikko on sivun yläreunassa, mikä helpottaa saman sivun eri kieliversioiden tarkastelemista;
- Sisältösivujen kieliversiot ovat identtisiä, joten mistä tahansa kohdasta voi siirtyä suoraan vastaavaan kohtaan kieliversioissa;
- Jokaiselta sivulta voi lähettää palautetta.

[Suomi](#) | [Svenska](#) | **English** | [Русский](#) | [Eesti keel](#) | [Français](#) | [Soomaali](#) | [Español](#) | [Türkçe](#) | [中文](#) | [فارسی](#) | [العربية](#)



FINLAND IN YOUR LANGUAGE

[Front page](#) | [Moving to Finland](#) | [Living in Finland](#) | [Information about Finland](#) | [Cities](#)

[▲ Back to top](#) [◀ Back](#)

Last updated: 13.09.2021

[Send feedback about this page](#)

Helsinki

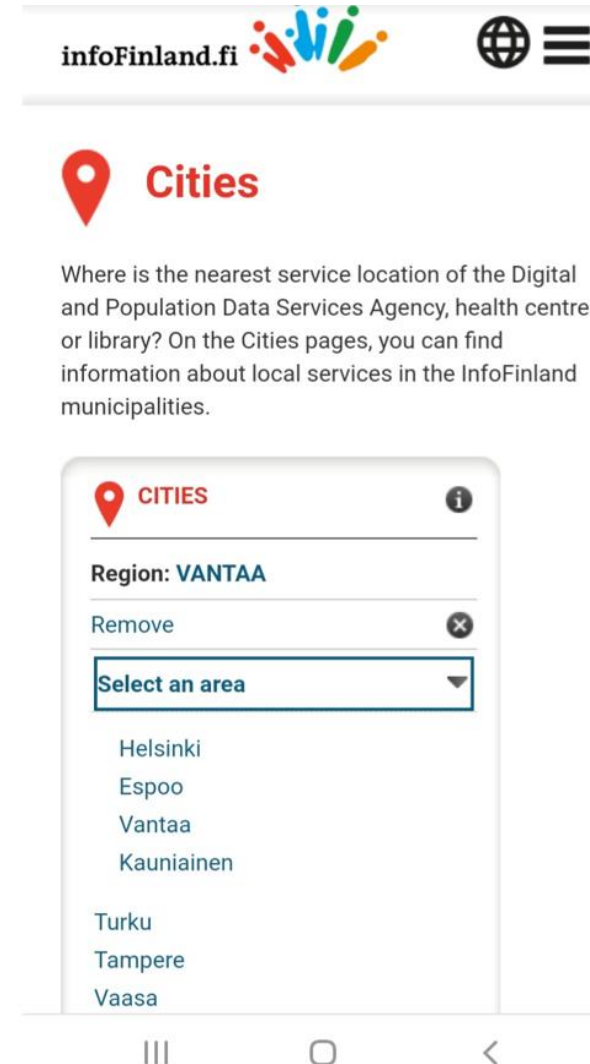
16.9.2021

Ingrid Pent

# Vantaan sivut InfoFinlandissa:

- Muutto Vantaalle
- Elämä Vantaalla (navigaatio sivu)
  - Asettuminen Vantaalle
  - Työ ja yrittäjyys Vantaalla
  - Suomen ja ruotsin kieli Vantaalla
  - Asuminen Vantaalla
  - Koulutus Vantaalla
  - Terveys Vantaalla
  - Perhe Vantaalla
  - Ongelmatilanteet Vantaalla
  - Vapaa-aika Vantaalla
- Tietoa Vantaasta

## Yhteensä 11 sisältösivua





# Vantaan –sivut: suomi vs. arabia

## Muutto Vantaalle

## Elämä Vantaalla

Asettuminen Vantaalle | Työ ja yrittäjyys Vantaalla |  
Suomen ja ruotsin kieli Vantaalla |  
Asuminen Vantaalla | Koulutus Vantaalla |  
Terveys Vantaalla | Perhe Vantaalla |  
Ongelmatilanteet Vantaalla | Vapaa-aika Vantaalla

## Tietoa Vantaasta

## الانتقال إلى فانتا

## الحياة في فانتا

التأقلم في فانتا | العمل وممارسة العمل الحر في فانتا |  
اللغة الفنلندية والسويدية في فانتا | السكن في فانتا | التعليم في فانتا |  
الصحة في فانتا | العائلة في فانتا | حالات المشاكل في فانتا |  
وقت الفراغ في فانتا

## معلومات عن فانتا

# Kysely InfoFinlandin kuntasivulla 2019-2020

*” I am looking for rental appartement in Vantaa koivukylä.”*

*” finnish courses in tikkurilla”*

*”The website is very informative although I wish there could be more about babies and detailed kindergarten I formation. I however have found very informative information really needed. How can one get an open daycare for babies? “*

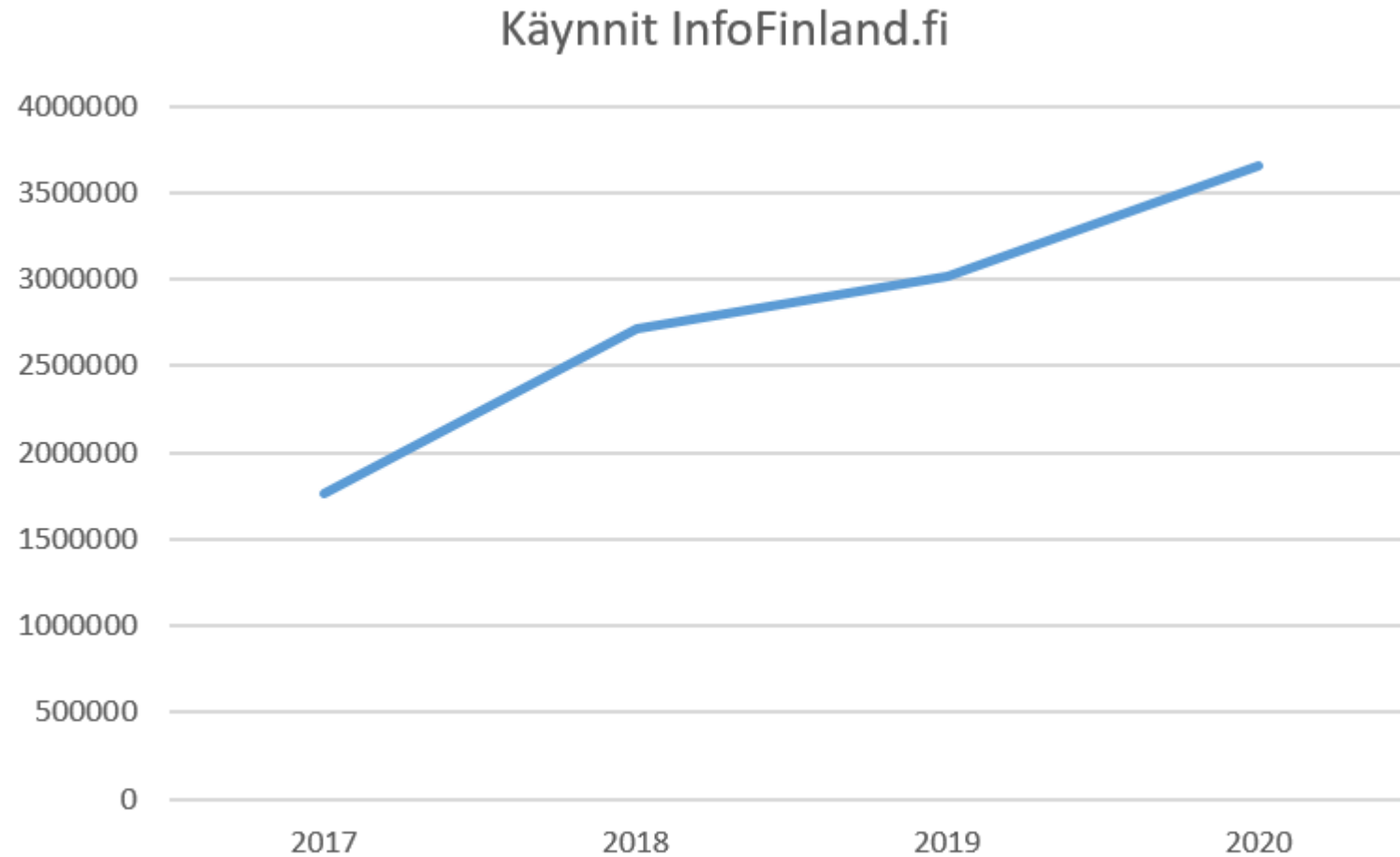
*“The website is very informative....well elaborated and in detail topics...I was looking for healthy care info.”*

*”Курсы (кружки)финского языка в Вантаа, Корсо”*

*”Я хотела найти точный перевод понятию sairaanhoitopiiri”*

**Kesällä tehty uusi kävijäkysely 2021, tuluksia analysoidaan syksyn aikana**

# Käynnit 2017-2020



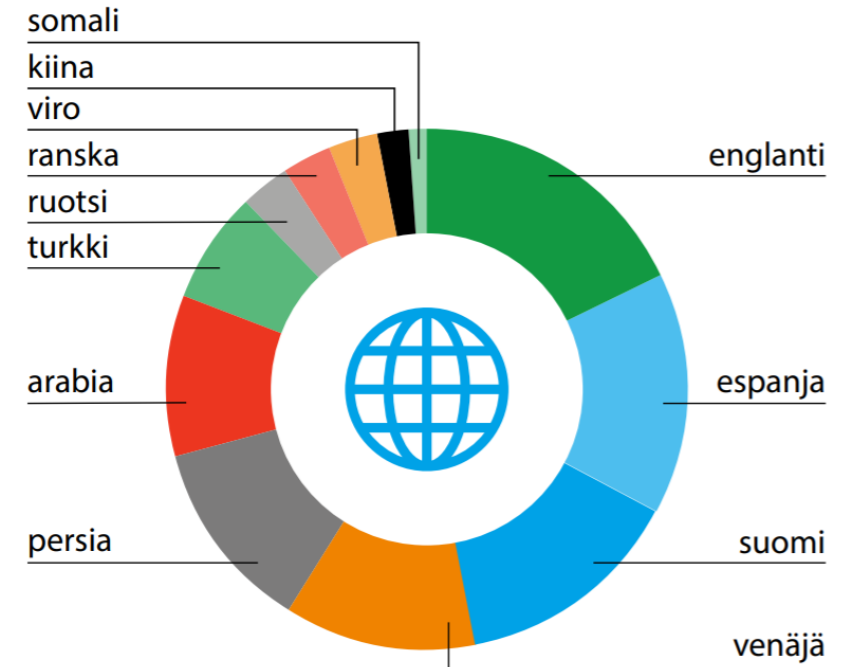
# Kävijätilastoja 2020

- 3 656 600 käyntiä (+21%)
- 5 908 664 sivunkatselua
- 64 % mobiililaitteilla
- Keskimääräinen aika sivustolla 1min 35 s

Suosituimmat sisällöt (sivukatseluja): **oikeudet ja velvollisuudet työelämässä, töihin Suomeen, syrjintä ja rasismi, lasten ja nuorten oikeudet, abortti.**

Sivustolle tullaan hakukoneiden kautta (85 % käynneistä).

## Kieliversioiden käyttö



# Mistä sivuja katsottiin vuonna 2020?

**30%** Suomesta **70%** muualta



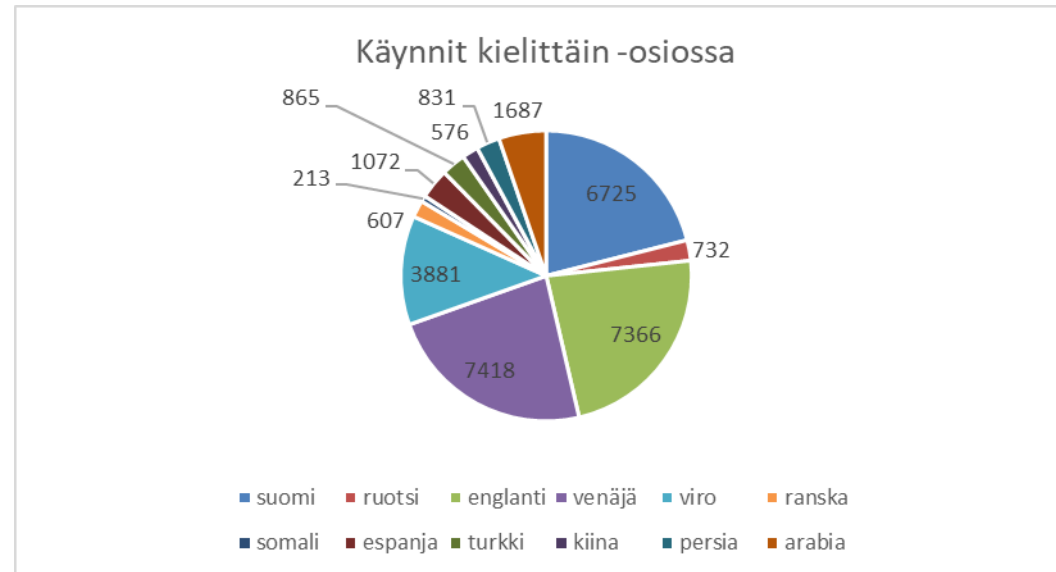
Suomi - Iran - Turkki – Venäjä – Meksiko – USA – Ruotsi – Viro – Kolumbia – Espanja - Argentiina

# Vantaan kävijätilastot 2020

- Yhteensä **31 973** sivulatausta, (vs. Espoo 38 158; Helsinki 116 714)
- Suosituimmat kielet: venäjä, englanti, suomi, viro
- Kasvua kieliversioissa: englanti +19%, suomi +10%, persia +10%
- GA:n mukaan noin 2/3 käyttäjistä on Suomesta, keskimäärin sivulla käytetty aika 2 min

- **Suosituimmat sivut:**

- Asuminen Vantaalla
- Terveys Vantaalla
- Koulutus Vantaalla



# Vinkkejä InfoFinlandin käyttöön

## Face-to-face palvelussa:

- **Kerro** asiakkaillesi InfoFinlandista ja pitää esitettämme näkyvillä;
- Voit tilata InfoFinlandin erikielisiä ja -mallisia esitteitä maksutta tilauslomakkeen kautta tai osoitteesta: [infofinland@hel.fi](mailto:infofinland@hel.fi);
- Lisätietoa esitteistä ja tilauslomake: <https://www.infofinland.fi/fi/kuvat>.

## Sähköiset kanavat ja chat -palvelu:

- Etsi sivu valmiiksi suomeksi ja vaihtaa kielen: lähetä esim. arabiankielisen **sivun URL** asiakkaalle;
- Lisää InfoFinlandin -banneri verkkosivullesi

## Yhteistyö:

- Voit lähettää jokaisen sivun lopusta **palautetta** meille!
- Ole ajan tasalla ja **tilaa InfoFinlandin uutiskirje**:  
<https://www.infofinland.fi/fi/uutiskirje>
- Seuraa InfoFinlandia myös somessa.

# Finnishcourses.fi

- Suomen ja ruotsin kielen kurssit yhdessä osoitteessa [www.finnishcourses.fi](http://www.finnishcourses.fi)
- Helsinki, Espoo, Vantaa, Kauniainen, Turku, Oulu ja Tampereen seutu
- Kursseja voi hakea suomeksi, englanniksi ja venäjäksi.
- Kurssit ovat kaikille avoimia. Saatavilla myös online kurssit.
- Voi myös opiskella itsenäisesti suomen kieltä verkossa. Hyödyllistä oppimateriaalia eri tasoille löytyy mm. InfoFinlandin sivulta Suomen kieltä internetissä: <https://www.infofinland.fi/en/living-in-finland/finnish-and-swedish/finnish-online>



## Etsi suomen kielen kursseja

### Valitse sijainti

- Helsinki  Espoo  Vantaa  Kauniainen  
 Turku  Tampere  Online

### Miten hyvin osaat suomea nyt?

- Mikä tahansa -  Vasta-alkaja  Perustaso



# Kiitos!

Tilaa uutiskirje: <https://www.infofinland.fi/fi/uutiskirje>

Seuraa somessa @InfoFinlandfi

Twitter

Facebook

Instagram

YouTube [Youtube.com/c/InfoFinland](https://www.youtube.com/c/InfoFinland)